

**Н. Б. Губергриц —**

Президент Украинского Клуба Панкреатологов, член Совета Международной Ассоциации панкреатологов, доктор медицинских наук, профессор, главный редактор журнала «Вестник Клуба Панкреатологов».

**Дорогие коллеги!**

Мы все надеемся, что 2016 год принесёт мир в Украину. Хотелось бы, чтобы мы снова смогли жить и работать в спокойной обстановке, вернуться в наши города и в наши квартиры, к нашей любимой работе.

Наш Клуб, несмотря на непростые условия, сохраняет прежнюю активность. Подтверждением этого является регулярный выпуск Вестника.

В настоящем номере журнала опубликованы интересные, на мой взгляд, материалы. В разделе «Обзоры» помещён отчёт о конгрессе Международной Ассоциации Панкреатологов и Комитета рака поджелудочной железы Китайской противораковой Ассоциации, который прошёл в Китае в августе 2015 года. Мне удалось принять участие в этом конгрессе, поэтому считаю обязательным рассказать членам нашего Клуба обо всём самом интересном и новом, что было доложено в Шанхае. В этом же разделе опубликован подробный обзор вице-президента Клуба проф. Л. С. Бабинец (Тернополь) о роли дислипидемии в патогенезе хронического панкреатита, о современных подходах к её коррекции.

В разделе «Оригинальные исследования» мы поместили результаты важного в практическом отношении исследования о диагностическом значении

карбоантигена 19-9. Из этой статьи врачи узнают об информативности показателя, о причинах ложноположительных и ложноотрицательных результатов. Надеюсь, статья поможет правильно подходить к оценке уровня карбоантигена 19-9 в дифференциальной диагностике хронического панкреатита и рака поджелудочной железы. Безусловно, интересны и другие статьи этого раздела.

В разделе «Случай из практики» опубликовано клиническое наблюдение редкой опухоли поджелудочной железы — опухоли Frantz — Gruber. Описание этого интересного случая сделано нашими коллегами из Томска.

В разделе «Не только панкреатология» традиционно публикуется подробная аналитическая статья проф. Я. С. Циммермана (Пермь). Считаю, что эта статья будет интересна и полезна не только членам Клуба, но и другим практическим врачам. Терапевтические возможности «Білого вугілля» при сочетанной патологии печени и орагнов дыхания убедительно продемонстрированы в статье проф. В. А. Терёшина (Харьков). И, наконец, результаты применения последовательной схемы эрадикации *Helicobacter pylori* изложены в статье наших коллег из Узбекистана.

Желаю всем мира и добра!